

## Stomatologia 13 Urgences cliniques dentaires



- Urgences dentaires courantes
- Simuler un cas d'urgence clinique avec diagnostic et étapes de traitement précis

<b>Les aphtes</b>	<i>(Afty)</i>	<b>Le saignement post-extraction</b>	<i>(Krwawienie po ekstrakcji)</i>
<b>L'abcès</b>	<i>(Ropień zęba)</i>	<b>Le bouton de pus</b>	<i>(Guzek ropny)</i>
<b>La couronne descellée</b>	<i>(Poluzowana korona)</i>	<b>La mauvaise haleine</b>	<i>(Nieświeży oddech)</i>
<b>La fracture dentaire</b>	<i>(Złamanie zęba)</i>	<b>La plaie provoquée par la prothèse</b>	<i>(Otarcie/uraz spowodowany protezą)</i>
<b>La mobilité dentaire</b>	<i>(Ruchomość zęba)</i>	<b>La prothèse cassée</b>	<i>(Uszkodzona proteza)</i>
<b>La sensibilité dentaire</b>	<i>(Nadwrażliwość zębów)</i>	<b>La blessure par morsure de l'enfant</b>	<i>(Uraz spowodowany ugryzieniem dziecka)</i>
<b>La douleur liée à une carie</b>	<i>(Ból spowodowany próchnicą)</i>	<b>L'obturation trop haute</b>	<i>(Zbyt wysoka plomba)</i>
<b>Le saignement des gencives</b>	<i>(Krwawienie dziąseł)</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć wideo, lub przeczytaj tekst.



- Dans quel cas faut-il consulter rapidement un dentiste ?
  - Quand on veut simplement faire un détartrage annuel
  - Quand la dent change légèrement de couleur sans douleur
  - Quand la douleur bat comme un petit cœur, surtout la nuit
  - Quand la dent est un peu sensible une fois par mois
- Après le diagnostic et l'antibiothérapie, quelle étape suit souvent pour la dent concernée ?
  - Un rendez-vous pour dévitaliser ou extraire la dent
  - Un simple polissage de la dent
  - Uniquement une radiographie de contrôle
  - Un blanchiment pour améliorer l'esthétique
- Que dit-on à propos d'une douleur très forte liée au froid ou au chaud ?
  - Il suffit de boire un verre d'eau froide
  - On peut attendre plusieurs semaines avant de consulter
  - Les médicaments ne suffisent pas, il faut traiter sur place
  - La douleur disparaît toujours sans traitement
- Comment certains cabinets dentaires organisent-ils la prise en charge des urgences ?
  - Ils demandent toujours d'attendre le contrôle annuel
  - Ils envoient tous les patients directement à l'hôpital
  - Ils n'acceptent jamais les urgences
  - Ils peuvent accueillir les patients sans rendez-vous

1-c 2-a 3-c 4-d

## 2. Ćwiczenia



### 1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| a. L'abcès                       | 1. une dent cassée            |
| b. La fracture dentaire          | 2. du sang après l'extraction |
| c. La couronne descellée         | 3. une infection avec du pus  |
| d. Le saignement post-extraction | 4. une couronne qui bouge     |

a-3 b-1 c-4 d-2

### 2. Plakat gabinetu: nagłe przypadki stomatologiczne (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** prothèse, couronne, diagnostic, sensibilité, abcès, carie, fracture, saignement

Cabinet dentaire – Accueil des urgences Nous recevons les patients en urgence en cas de douleur très forte, de gonflement, de \_\_\_\_\_ après une extraction ou d'accident sur une dent. Les situations fréquentes sont : douleur liée à une \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ au froid ou au chaud, \_\_\_\_\_ dentaire, \_\_\_\_\_ qui se décolle, \_\_\_\_\_ cassée, gencives qui saignent, aphtes ou mauvaise haleine. Si vous avez un \_\_\_\_\_ ou une plaie causée par une prothèse, nous pouvons aussi vous voir rapidement.

Avant de venir, prenez une photo si possible et notez depuis quand vous avez mal. En cas de fièvre ou de visage gonflé, appelez le cabinet : un rendez-vous rapide vous sera proposé pour un \_\_\_\_\_ et, si besoin, une radiographie. Ne mettez pas de chaleur sur la joue. En cas de saignement important, mordez une compresse propre et contactez-nous.

*Gabinet dentystyczny – Przyjmowanie nagłych przypadków (Francja)*

*Przyjmujemy pacjentów w nagłych sytuacjach w razie silnego bólu, opuchlizny, krwawienia po ekstrakcji lub urazu zęba. Do częstych przypadków należą: ból spowodowany próchnicą, nadwrażliwość na zimno lub ciepło, złamanie zęba, korona, która się odkleja, złamana proteza, krwawiące dziąsła, afty lub nieświeży oddech. Jeśli masz ropień lub ranę spowodowaną protezą, możemy również przyjąć Cię szybko.*

*Przed przyjściem zrób zdjęcie, jeśli to możliwe, i zanotuj, od kiedy odczuwasz ból. W razie gorączki lub spuchniętej twarzy zadzwoń do gabinetu: zaproponujemy szybką wizytę w celu diagnostyki i, jeśli będzie potrzeba, wykonania zdjęcia rentgenowskiego. Nie przykładamy ciepła do policzka. W przypadku silnego krwawienia, gryź czystą gazę i skontaktuj się z nami.*

1. Quels exemples le texte donne-t-il pour expliquer les urgences dentaires ?

\_\_\_\_\_

2. Que conseille le cabinet de faire avant de venir et que faut-il éviter ?

\_\_\_\_\_

**3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.**

- |   | <b>Prawda</b>            | <b>Fałsz</b>             |
|---|--------------------------|--------------------------|
| La patiente a commencé à souffrir après que sa couronne se soit descellée.            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Le dentiste suggère à la patiente de recoller la couronne elle même avant de revenir. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Le cabinet propose un rendez vous le jour même pour recoller la couronne.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



**4. Wybierz poprawne rozwiązanie**

1. Vous avez mal depuis hier : je \_\_\_\_\_ regarder (Odczuwają Państwo ból od wczoraj; obejrzą ząb i sprawdzą, czy nie ma ropnia.)  
la dent et vérifier s'il y a un abcès.  
a. vais      b. allons      c. va      d. aller
2. Si la couronne est descellée, nous la \_\_\_\_\_ (Jeżeli korona jest poluzowana, przykleimy ją ponownie po konsultacji.)  
après la consultation.  
a. recollons      b. recolle      c. recollerons      d. recollerez
3. Depuis ce matin, la prothèse vous \_\_\_\_\_ et (Od rana proteza Pana/Pani obciera i elle provoque une petite plaie.  
powoduje małą ranekę.)  
a. blesser      b. blessons      c. blesse      d. blessez

1. vais 2. recollerons 3. blesse

**5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania**

**Assistante dentaire**      *Cabinet du Dr Martin, bonjour, Sophie à l'appareil, je vous écoute.*  
*(Gabinet dr Martina, dzień dobry, Sophie przy telefonie, słucham.)*

**(Sophie):**

**Patient (M. Leroy):**      *Bonjour, j'ai une douleur due à une carie depuis hier, et maintenant j'ai un bouton de pus sur la gencive, je pense que c'est un abcès.*  
*(Dzień dobry, od wczoraj mam ból zęba spowodowany próchnicą, a teraz pojawiła się krostka z ropą na dziąśle — myślę, że to ropień.)*

**Assistante dentaire**      *D'accord, c'est une urgence : avez-vous de la fièvre ou la joue qui gonfle ? Je peux vous proposer un créneau cet après midi.*

**(Sophie):**      *(Rozumiem, to wygląda na pilny przypadek: czy ma Pan gorączkę albo czy puchnie Panu policzek? Mogę zaproponować termin dziś po południu.)*

**Patient (M. Leroy):**      *Je n'ai pas de fièvre, mais la douleur est très forte ; je viens cet après midi, merci.*

*(Nie mam gorączki, ale ból jest bardzo silny; przyjdę dziś po południu, dziękuję.)*

1. Pourquoi M. Leroy appelle-t-il en urgence ? Citez deux symptômes.

2. Qu'est-ce que Sophie propose de faire tout de suite avant le rendez-vous ?



## 6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

*Depuis..., j'ai une douleur / une sensibilité à... / Je pense que c'est... et je vous propose de... / Avez vous aussi un gonflement ou un saignement ?*

1. Un patient arrive sans rendez vous avec une forte douleur dentaire depuis hier : quelles questions simples lui posez vous et que lui conseillez vous en attendant l'examen ?  
\_\_\_\_\_
2. Pendant un repas, un patient casse une dent ou sa couronne se décolle : que doit il faire immédiatement et comment décrivez vous la situation au cabinet ?  
\_\_\_\_\_

## 7. Email

**Objet :** Urgence – douleur forte et saignement des gencives

Bonjour,

Je suis patient chez vous (M. Martin). Depuis hier soir, j'ai une **douleur très forte** sur une dent en bas à droite. Cette nuit, ça battait et je n'ai presque pas dormi. J'ai aussi un **saignement des gencives** quand je me brosse les dents. J'ai pris de l'ibuprofène, mais ça ne calme pas.

Est il possible d'avoir un rendez vous en urgence aujourd'hui ?

Merci,

*Julien Martin*



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Pouvez vous préciser depuis quand le saignement a commencé ? / Avez vous un gonflement du visage ou de la fièvre ? / Nous pouvons proposer un rendez vous aujourd'hui à ... ; pouvez vous venir 10 minutes avant ?*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_